

Nanataki-yatsubo, Yumebuchi, Cascade Himukashi .

1

Furusato Mura, Yahata onsen.

2



Statue du loup japonais, Musée de la vie rurale.

3

Kinoko no Yakata

4



Higashi-Yoshino est un charmant village situé dans les montagnes de l'est du département de Nara. Quand on demande aux habitants ce qu'ils préfèrent dans leur village, une réponse revient souvent : la beauté de l'eau. Aujourd'hui, je vous emmène à la découverte des superbes cascades et cours d'eau d'Higashi-Yoshino.

La cascade Nanataki-Yatsubo

Parmi les nombreuses cascades d'Higashi-Yoshino, Nanataki-Yatsubo est la plus célèbre. Pour y aller, il faut d'abord traverser un pont suspendu au-dessus de la rivière Shigō, puis monter quelques marches dans la montagne. La cascade s'étend alors devant nous avec ses sept chutes d'eau limpide qui se succèdent. La nature nous offre ici un spectacle magnifique. La cascade se trouve au cœur d'une des plus belles forêts de cyprès du Japon. La beauté du site lui a d'ailleurs valu d'être reconnue en 2008 par le ministère de l'environnement comme l'une des « 100 meilleures eaux de l'ère Heisei ».



Le nom de cette cascade signifie « les sept chutes et les huit chaudrons ». Cependant, vous pouvez compter mais vous ne trouverez que sept bassins. Selon M. Inoue, notre guide, ce nom fait référence à un célèbre dicton japonais : « tomber sept fois, se relever huit fois ». Ce lieu est très agréable, et après y avoir inspiré l'air pur, je m'y suis senti apaisé et revigoré.

L'abîme Yumebuchi

Le Yumebuchi est un bassin naturel se trouvant à la confluence de trois cours d'eau : les rivières Shigō, Takami et Hiura. « Yumebuchi » signifie en japonais « l'abîme des rêves ». Ce grand bassin naturel n'est pas très profond, mais l'eau y est tellement pure qu'elle prend une magnifique teinte d'azur. Il se trouve dans l'enceinte du sanctuaire shinto Niu Kawakami, qui se trouve non loin de là. Le sanctuaire vénère Mizuhanome, une déesse de l'eau, et une atmosphère mystique se dégage des lieux. Selon la légende, l'empereur mythique Jinmu y aurait pratiqué un oracle pour prédire sa fortune dans sa quête pour unifier le Yamato.

On peut admirer le Yumebuchi depuis le pont vermillon Aritōshi ou en descendant sur la berge. D'ailleurs, les visiteurs et les villageois aiment se retrouver sur les berges l'été pour s'y baigner.



La cascade Himukashi

À proximité du Yumebuchi, cachée sous les frondaisons, on trouve la cascade Himukashi, « la cascade du levant ». Elle se nomme ainsi, car elle aurait été à l'est de l'antique résidence secondaire de l'empereur à Yoshino.

Une cordelette *shimenawa* est accrochée devant la chute, indiquant que les lieux sont sacrés : la légende dit qu'un dieu dragon vivrait dans cette cascade.

En effet, dans de nombreuses mythologies d'Asie orientale, les dragons sont des animaux aquatiques qui sont associés à la pluie et qui vivent dans les nuages ou au fond des rivières.

Vous pouvez obtenir une « boule du dragon » pour 300 yens dans le sanctuaire. C'est une boule creuse en terre cuite. Il est dit qu'en faisant un vœu et en soufflant trois fois dans le trou avant de la lancer dans la cascade, le dragon vous purifiera et réalisera votre souhait.





Furusato Mura

Nous continuons notre visite avec le complexe de villégiature Furusato Mura, l'endroit parfait pour un séjour au grand air ! Situé en bord de rivière, on y trouve un camping, un hôtel, un restaurant, et bien d'autres choses !

M. Ichikawa, le responsable du complexe, nous a expliqué que le bâtiment principal était autrefois l'école primaire Yahata, qui avait été construite en 1912. En 1989, l'école est devenue le Furusato Mura. Par la suite, le complexe s'est agrandi avec des bains publics, pour devenir l'établissement que nous connaissons aujourd'hui.

Dans le centre des visiteurs, construit dans une ancienne école de plus de 100 ans, on trouve une cafétéria et un centre d'information touristique sur le village. À côté se trouve le centre « village natal », où vous pouvez séjourner en famille ou entre amis. Vous avez le choix entre des chambres de style japonais et occidental, et vous pourrez discuter dans l'espace commun.

Pour ceux qui souhaitent être au plus près de la nature, il y a un espace de camping juste à côté de la rivière. Je rêve de venir l'été avec des amis pour y faire des barbecues, puis tirer des feux d'artifice à la nuit tombée.

Le Furusato Mura est agréable en toute saison : le printemps et ses cerisiers de montagne, l'été et sa ravine fraîche, l'automne avec ses érables et ses ginkgos, et l'hiver avec son givre. À proximité, on trouve quelques cascades célèbres comme la Nanataki-Yatsubo ou la Uodome, ainsi que de belles montagnes comme les monts Isetsuji et Kunimi. Le complexe sert donc souvent de camp de base pour les randonneurs. Alors vous aussi, venez vous mettre au vert dans cet établissement en bord de rivière !



Yahata onsen

Nous concluons notre aventure au Yahata onsen. Cette source thermale a ouvert ses portes en 1995. Vous pouvez profiter d'un bon bain relaxant tout en admirant la vue sur la vallée. Les montagnes environnantes sont recouvertes de cerisiers et d'érables, et chaque saison est source de beauté.

L'établissement dispose de deux bains : une baignoire en bois de cyprès du Japon - dont la bonne odeur embaume la pièce -, et une baignoire en granit naturel équipé de jets d'eau massants. M. Ichikawa est particulièrement fier du bain en cyprès. En effet, la baignoire est faite en bois de cyprès géant millénaire, dont l'essence précieuse contient naturellement de nombreuses huiles essentielles qui stimulent la circulation sanguine et le métabolisme. Chaque mercredi, les bains des hommes et des femmes sont échangés, si bien qu'en venant deux fois par semaine vous pouvez tester les deux.

J'ai pu moi-même tester le bain en granit. L'eau faiblement alcaline était parfaite pour la peau, et le spectacle de la vallée a rendu cette expérience extrêmement relaxante.



Visiter Higashi-Yoshino et sa nature splendide, profiter des rivières, des cascades, puis prendre un bon bain après m'a beaucoup plu. Vous aussi, venez découvrir les eaux magnifiques d'Higashi-Yoshino !

Guilhem Laude



Les charmes d'un village montagnard

Traversé par des rivières limpides et entouré de grandes montagnes telles que le Mont Takami, Higashi-Yoshino est un village montagnard à la nature grandiose. Continuons l'exploration de ce village en découvrant le lien qui unit depuis longtemps les villageois à la montagne.

La statue du loup japonais

À votre avis, quels animaux trouve-t-on à Higashi-Yoshino ? En plongeant son regard dans la rivière Takami, on voit nager de nombreux poissons. Et en fermant les yeux, on entend chanter des oiseaux de montagne. Cependant, un roi vivait autrefois dans ces montagnes. Et même si, avec le temps, sa dynastie a pris fin, son souvenir est toujours vivace. Je parle bien sûr du loup japonais, une espèce aujourd'hui malheureusement éteinte.

Le dernier loup japonais a été aperçu ici, à Higashi-Yoshino. D'après le personnel de la mairie, en 1899, la société zoologique de Londres prépara une expédition en Asie orientale. En 1904, elle choisit le jeune Malcolm Playfair Anderson, tout juste diplômé de l'université de Stanford, pour mener l'expédition au Japon. Après avoir exploré le centre d'Honshū, la région du Tōhoku et Hokkaidō, il arriva à Nagoya le 29 décembre. Mais n'ayant réussi jusque-là qu'à attraper des petits rongeurs, il décida de poursuivre ses recherches à Nara.

À son arrivée, il alla dans le hameau de Washikaguchi (situé dans l'actuel Higashi-Yoshino) car l'endroit était connu pour être giboyeux. Le dixième jour, trois villageois lui apportèrent le cadavre d'un loup japonais et le lui vendirent pour 8 yens et 50 centimes (ce qui correspond à peu près à 160.000 yens actuels). Bien sûr, à l'époque, ils ne se doutaient pas que ce serait là le dernier spécimen jamais observé.

Ce dernier loup japonais à avoir été capturé était un jeune mâle. Ses restes sont exposés au Muséum d'histoire naturelle de Londres. Son corps mesurait 91,4 cm de long, sa queue 34 cm et ses oreilles 8,6 cm. Le séjour d'Anderson à Higashi-Yoshino fut fructueux, puisqu'il captura également des sangliers, des cerfs et des saros du Japon.

En 1987, le naturaliste Kubota Tadakazu, professeur à l'Université d'éducation de Nara, fit faire une statue de bronze à l'effigie de ce loup qui hurlait autrefois dans ces montagnes. Il voulut cette statue comme un symbole, un appel à protéger l'environnement. En l'observant de près, on a vraiment l'impression de l'entendre hurler à la lune. Ainsi, cette statue est idéale pour découvrir l'histoire de ce village vivant avec la montagne.



Le Musée de la vie rurale d'Higashi-Yoshino

Ensuite, je me suis dirigée vers le musée de la vie rurale d'Higashi-Yoshino. Le bâtiment, construit en 1874, était à l'origine l'école primaire du hameau d'Ogawa, et il a conservé son charme d'antan. J'ai particulièrement aimé le lavabo extérieur et son joli mur en carrelage. À la fermeture de l'école, le lieu a été transformé en musée de la vie rurale, et ici, vous pouvez en apprendre plus sur la vie et l'histoire d'Higashi-Yoshino.

Les anciennes salles de classe ont été transformées en salles d'expositions, chacune abordant un thème particulier. En tout, ce sont quatre salles que vous pourrez visiter, ces salles étant : ① La géographie et l'histoire d'Higashi-Yoshino, ② Les travaux de montagne, ③ la vie d'autrefois, ④ les fêtes religieuses. Parmi ces expositions, l'objet qui m'a le plus intéressée était le pilon à pédale. Le pilon à pédale était traditionnellement utilisé pour piller le riz et en faire des gâteaux de riz *mochi*.



Deux personnes étaient nécessaires à sa manipulation : le premier appuyait de toutes ses forces sur la pédale pour lever le levier auquel était attaché le pilon, et le deuxième remuait le riz avec un bâton pour arranger sa forme. Puis, le premier relâchait la pédale pour faire tomber le pilon. C'était en répétant cette opération plusieurs fois qu'on fabriquait le *mochi*. Cette technique est devenue rare avec le temps, mais il me semble que c'est une tradition importante du Japon.

Kinoko no Yakata

Pour terminer cette journée, je suis allée manger dans un restaurant spécialisé dans les champignons, le « Kinoko no Yakata ». Dès l'extérieur, la pancarte en forme de pleurote nous indique clairement que nous allons rentrer dans le palais du champignon. En arrivant, nous avons été accueillis avec le sourire par Ōmae Hiroyuki, le patron. Nous avons commencé par lui poser quelques questions.

1. Quand ce restaurant a-t-il ouvert ? Pourquoi à Higashi-Yoshino ?

Mon prédécesseur a ouvert ce restaurant il y a vingt ans, et cela fait maintenant un an que j'ai repris la boutique. Je ne suis pas du coin à l'origine. Je viens d'Higashi-Ōsaka où je travaillais comme cheminot. J'aspirais à une vie à la campagne et j'étais intéressé par la culture des champignons. C'est comme ça que j'ai repris le flambeau.

2. Quels champignons proposez-vous dans votre restaurant ?

Nous servons une dizaine de champignons différents, dont des *shimeji*, des shiitakés, des pleurotes de panicaut, des pleurotes en huîtres ou encore des champignons de châtaigne. Tous sont cultivés ici même.

3. Y a-t-il beaucoup de touristes qui viennent ? Quand est la haute saison ?

Nous avons des clients qui nous viennent de nombreux pays différents : des Français, des Chinois, des Coréens, des Vietnamiens ou des Taïwanais. D'ailleurs, plus tôt aujourd'hui nous avons reçu une Française. Quant à la haute saison, elle est au printemps, au moment de la floraison des cerisiers.

4. Que pensez-vous d'Higashi-Yoshino ?

C'est un endroit à la nature abondante et où les gens sont très gentils. C'est aussi un endroit accueillant pour les étrangers : nous avons un Américain qui fait de la poterie et un Australien qui se sont installés dans notre village.

5. Avez-vous des conseils, des recommandations pour les personnes qui viendraient visiter Higashi-Yoshino ?

Higashi-Yoshino a une histoire très intéressante. En particulier son lien avec le Tenchū-gumi, le « Groupe du Châtiment céleste ». À l'époque de la fin du shogunat, ce groupe de guerrier est entré en rébellion contre le Shogun. Mais leur tentative ayant échoué, ils fuirent et se retranchèrent ici. On trouve d'ailleurs des stèles à leur mémoire un peu partout dans le village.

Après cette interview, j'ai pu goûter une fondue de champignons. En plus de la fondue, la formule comprend du riz aux champignons et trois sortes d'accompagnements, tous à base de champignons. Je ne m'attendais pas à ce que le bouillon soit aussi fort en goût. Je n'ai pas vu le temps passer à discuter avec le patron. L'accueil était si chaleureux que je me sentais presque comme en famille. Si vous passez à Higashi-Yoshino, n'hésitez pas à tester leurs délicieux plats.



Samantha Johnson

Bonjour à tous !

Nous sommes les coordinateurs des relations internationales du département de Nara. Nous travaillons afin de renforcer les relations entre Nara et l'étranger.

« Na no Ra » a pour but de présenter Nara à travers un regard non-japonais. Nous parcourons notre département en quête d'aventures et de dépaysement. Puis nous retirons de nos expériences ce périodique fait par des étrangers pour des résidents et touristes étrangers. Nous espérons que vous apprécierez !



Guilhem Laude

Une rivière qui coule à l'ombre des frondaisons des grands cyprès, le bassin bleu d'azur du Yumebuchi rempli de la lumière du soleil, les galets blancs des berges du fleuve devenus aveuglants sous les rayons de soleil... Les paysages d'Higashi-Yoshino m'ont profondément marqué. J'ai aussi fait l'expérience de la gentillesse des habitants du village, ce qui m'a fait pleinement apprécier ma visite. Quand je reviendrai, j'essaierai de monter sur le Mont Takami, celui qu'on surnomme le « Cervin du Kansai ».

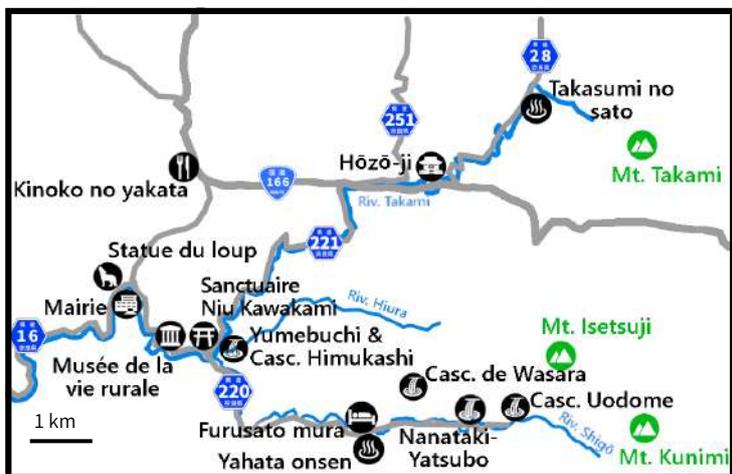
Et vous, que diriez-vous de venir à Higashi-Yoshino ?

Samantha Johnson

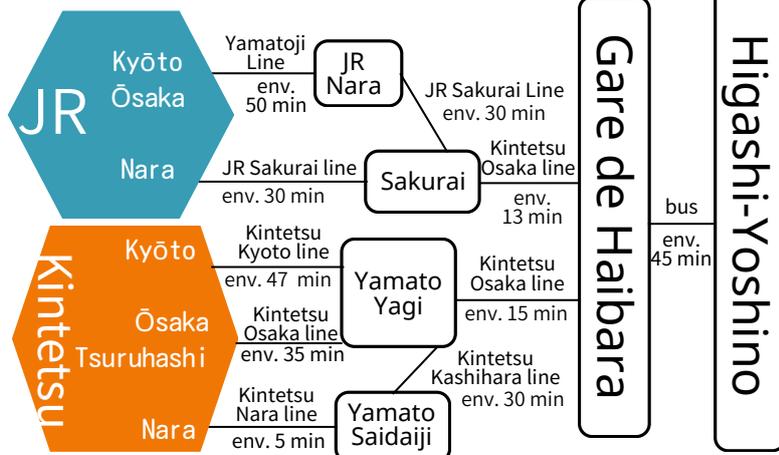
Une des raisons qui m'a donné envie de visiter Higashi-Yoshino, c'est sa mascotte, Hiyoshi-chan, qui depuis 2010 combine tout ce qui fait l'identité du village : des bains publics, le Mont Takami, des cerisiers, et bien sûr le loup.

En guise de conclusion pour ce voyage, pourquoi ne pas acheter une peluche d'Hiyoshi-chan ou tester la spécialité de nouilles locale : les *taamen* ?

Accès



En transports en commun



En voiture

Depuis Ōsaka : env. 1h40
 Depuis Kyōto : env. 1h50
 Depuis Nara : env. 1h30 } Jusqu'à Higashi-Yoshino

Remerciements

Nous tenons à remercier M. Inoue de la division du développement territorial d'Higashi-Yoshino, Mme Inoue du bureau d'éducation d'Higashi-Yoshino, le responsable de Furusato Mura M. Ichikawa, M. et Mme Ōmae du restaurant Kinoko no Yakata, ainsi que tout ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à la rédaction de ce numéro.

Na no Ra

Éditeur : Département de Nara,
 Division des affaires internationales
 Date de publication : juin 2023

Vous avez des remarques ? Des questions ?
 Contactez-nous !

Adresse : Naraken Chijikoshitsu Kokusaika
 Noboriojicho 30, Nara city, 630-8501
 TEL : 0742-27-8477
 FAX : 0742-22-1260

